



INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

LEGAL CONSEQUENCES FOR STATES OF THE  
CONTINUED PRESENCE OF SOUTH AFRICA IN  
NAMIBIA (SOUTH WEST AFRICA)  
NOTWITHSTANDING SECURITY COUNCIL  
RESOLUTION 276 (1970)

(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

ORDER No. 3 OF 26 JANUARY 1971

**1971**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

CONSÉQUENCES JURIDIQUES POUR LES ÉTATS DE  
LA PRÉSENCE CONTINUE DE L'AFRIQUE DU SUD  
EN NAMIBIE (SUD-OUEST AFRICAIN)  
NONOBTANT LA RÉOLUTION 276 (1970)  
DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

ORDONNANCE No 3 DU 26 JANVIER 1971

Official citation:

*Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Order No. 3 of 26 January 1971, I.C.J. Reports 1971, p. 9.*

---

Mode officiel de citation:

*Conséquences juridiques pour les États de la présence continue de l'Afrique du Sud en Namibie (Sud-Ouest africain) nonobstant la résolution 276 (1970) du Conseil de sécurité, ordonnance n° 3 du 26 janvier 1971, C.I.J. Recueil 1971, p. 9.*

Sales number  
N° de vente: **350**

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1971

1971  
26 January  
General List  
No. 53

26 January 1971

LEGAL CONSEQUENCES FOR STATES OF THE  
CONTINUED PRESENCE OF SOUTH AFRICA IN  
NAMIBIA (SOUTH WEST AFRICA)  
NOTWITHSTANDING SECURITY COUNCIL  
RESOLUTION 276 (1970)

(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

## ORDER

(No. 3 of 26 January 1971)

*Present: President* Sir Muhammad ZAFRULLA KHAN; *Vice-President* AMMOUN; *Judges* Sir Gerald FITZMAURICE, PADILLA NERVO, FORSTER, GROS, BENZON, PETRÉN, LACHS, ONYEAMA, DILLARD, IGNACIO-PINTO, DE CASTRO, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA; *Registrar* AQUARONE.

THE COURT,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court,

*Makes the following Order:*

Having regard to the written statement filed by the Government of the Republic of South Africa on 19 November 1970, wherein objections are taken to the participation of certain Members of the Court in the present proceedings,

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1971

26 janvier 1971

1971  
26 janvier  
Rôle général  
n° 53

CONSÉQUENCES JURIDIQUES POUR LES ÉTATS DE  
LA PRÉSENCE CONTINUE DE L'AFRIQUE DU SUD  
EN NAMIBIE (SUD-OUEST AFRICAIN)  
NONOBTANT LA RÉOLUTION 276 (1970)  
DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

## ORDONNANCE

(n° 3 du 26 janvier 1971)

*Présents:* Sir Muhammad ZAFRULLA KHAN, *Président*; M. AMMOUN, *Vice-Président*; sir Gerald FITZMAURICE, MM. PADILLA NERVO, FORSTER, GROS, BENZON, PETRÉN, LACHS, ONYEAMA, DILLARD, IGNACIO-PINTO, DE CASTRO, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA, *juges*; M. AQUARONE, *Greffier*.

LA COUR,  
Ainsi composée,  
Après délibéré en chambre du conseil,  
Vu l'article 48 du Statut de la Cour,

*Rend l'ordonnance suivante:*

Vu l'exposé écrit présenté par le Gouvernement de la République sud-africaine le 19 novembre 1970, où des objections sont faites à la participation de certains membres de la Cour à la présente procédure,

THE COURT

By ten votes to four,

Decides,

With regard to Judge Morozov, not to accede to the objection which has been raised.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-sixth day of January, one thousand nine hundred and seventy-one, in fourteen copies, of which one will be placed in the Archives of the Court, one will be transmitted to the Secretary-General of the United Nations, and the others will be transmitted to the Governments of the following States, namely: Czechoslovakia, Finland, France, Hungary, India, the Netherlands, Nigeria, Pakistan, Poland, South Africa, United States of America, Yugoslavia.

*(Signed)* ZAFRULLA KHAN,  
President.

*(Signed)* S. AQUARONE,  
Registrar.

LA COUR

Par dix votes contre quatre,

Décide,

En ce qui concerne M. Morozov, juge, de ne pas faire droit à l'objection soulevée.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le vingt-six janvier mil neuf cent soixante et onze en quatorze exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour, un autre sera transmis au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et les autres seront transmis aux gouvernements des Etats suivants: Afrique du Sud, Etats-Unis d'Amérique, Finlande, France, Hongrie, Inde, Nigéria, Pakistan, Pays-Bas, Pologne, Tchécoslovaquie, Yougoslavie.

Le Président,  
(*Signé*) ZAFRULLA KHAN.

Le Greffier,  
(*Signé*) S. AQUARONE.